

02/22/2013 5th Producer Letter Live Translation

Note: I'll try my best to translate once again. Live translations are much much harder than regular translations so I apologize in advance for any stuff I may miss during the live broadcast.

Enjoy,

Rein

Recorded video on youtube - www.youtube.com/watch?v=BdA_WsroUCQ

Thx to whoever recorded/uploaded this one, not sure if this youtube user is the one.

I'll go over the vid and see if i can fix up a bit if needed but official one should be out in a week or so... :p

Y - YoshiP / F - Foxclon / M - Mocchi / W - Wada / S - Soken

f good evening 5th live event test broadcast

f we'll start the live after this, first going to start sound and video test

f testing if there is any problems with the sound video plz let me know via twitter

f we will check and make adjustments thx

f ok want to talk some stuff a bit more

f from 20:00

f is yoshi doing alright

f people may be worried if he's alright but... lol

y good evening

f test broadcast

y hai

y not yet?

f not yet

y there is lots here but not yet

y there is company talk for college grads after this also

y there was lots of info released so some may think there is nothing else

y yep your right we shown everything... don't look forward to it

y just eat some senbei (rice cracker) and watch

y lets leave the other for the real broadcast

f we released 3 vids

f dont you think live is better

f commentary was hard

y yep
y didn't think running through script was that hard
f i made tons of mistake
y i wrote the script so i felt sorry but
f im alright
y were talking that live is better
y sound broken
f some saying y looks pale
y im scared of airplanes
f it didn't shake as much this time
y huh?
y when moving within US you get on small planes and they take tight angles I hte that
y being put in a situation where you can't do anything is bad
y in that case I'd rather be in control of the cockpit
y if something happens Ill steal someones coat/jacket and use it as a jacket
f so thinking of stuff like that calms you down
y yeah
y i don't understand how it's possible those stuff fly
f alright lets leave it at that for the test broadcast
f you alright
y lol yeah
f there are lots of paper here
y i can't talk about them so maybe just show them this time without saying
f alright we got 25min left
f we would like to end the test broadcast here
f alright see you guys soon

--- music playing in back 2:54am PST ---

f good evening 5th live producer letter has started
f first lets watch the benchmark and start this
y what you think ,we released this yesterday
y i think its running on different pcs
w it looks really nice
f what's your scores
w does it look this good on every pc
y been checking twitter and getting comments that most can't tell the difference in different
presets so thats good
f for those that didn't try it out, hope you guys try it soon
y some players were playing with 3 screens and looked beautiful
w as a trailer it looks really good and good as advertisement
y yeah
y we were talking from before like the limit break that that's going to be in the benchmark

y as we made everyone wait for so long i think the client turned out really well
y has some PR for the fate system, or image of free company where chocobo's group up
f if you compare it to limit break you can tell some differences like the dragon
y yeah and the effects
f y and meteor goes doooooon! (f & y making sound effect)
y there are some stuff hidden in that trailer benchmark, like around ifrit
y good evening
f ok lets start the live, we have p/d yoshida and ceo wada
f ok we went through world media tour and lots of information from the medias came out
yesterday today.
y the media tour was hard
y sure it was good food and people and beautiful women and all that but it was really hard
y until this live tour it's our media tour so until this ends we'll be here
f reg codes for beta has been sent out, but lots been asking for those that didn't get yet what's
going to happen
y for legacy everyone is in
y after this event we will send out to those that participated in alpha
y also will send out few more for those that applied for beta
y please wait for the mails, we will keep on increasing the invitations
y also people that got in is asking when we're going to get the client
y after this event at 22:00 you can download
y please download and prepare for the beta test starting mon
f ok we're going to have you answer questions we received from forums and live from twitter as
usual
y in this event we kind of released too much information and we don't have much to release now
lol
y as a PR we released a lot this time. so really we don't have anything
W yeah i know you were going to say this
w but I got this
W i love houses so this is inside
w this is first time right
y lol yeah
w this is huge
y yeah this is l size
y first you buy this and in this empty space you can put stuff, this is an art so you can see the
carpet on ground
y where did you get this... some special route?
w no i was just walking around the office and grabbed it
w there was one more that was really weird
y what
w this is crazy
w whats this
y i think for mmorpg this is first time

y this is the bathtub...

y when i was thinking about it, they already had the art and 3d models up...

y motion team is also good so they made motion of them going in the bath as well

y this small one is for lalafell so they don't drown

y they made it this way for the little people

w do they sell the bath dyes (color)

y not sure about that yet

w also I was looking around and this is cute isn't it

y this is a post... you can place in front of the house

w the comments on here are intersting but what does it mean

y the hat is real but moogle is fake, its a doll.

y they have that in there so they don't make mistake and add fur shaders to make it look like real moogle

y. if you receive new mail the pompom on top of moogle suppoed to flash

w yep please look forwrd to it

y this is why people call you housing man...

w i want to keep housing/family close

f ok regarding housing, you talked previously about one for freecompany and for yourself

what is the difference

y first we want you to start from free company but later on we're planning to release for personal use later on, there isn't much difference in them.

f how much does the land/housing cost, has it been decided yet/

y i can't say that until it's released.

y even the foreign media's asked this question

y but i didn't answer

f ok so we'll have to wait for it till the end

y yeah don't want to start talks that its cheap/expensive right now

y please wait for this one

f will this be out at the launch

y it will be in the first big patch

y it will be pricey at first, but at same time don't want it where it's just open land and where no one can buy it so at p4 we want people to try it out

f ok regarding the bathtub that housing man showed earlier

w housing man... im the president...

y lol

f sorry

f ok our president wada has shown this image

y we can release gears like the swimsuit.. i mean the protective wear which you can wear and take bath

y since it's now we'll show uldah and limsa

y just hold on a sec

f i think those that saw the gamepad mode vid seen some of it

y from just vids it's hard to tell so

y lets make it bright
y alright lets go with this
f ok changing to live screen
y wanted to change to noon time but anyways this is the client we used in the media
y it's something made before the beta
y this is the part you seen in the video
y during evening you can see the clouds, in the vid it was noon time so you can see lighting up here
f ok we want to go through some more questions
f this time we received tons of questions
f any plans for ps4 release
y really, this question now!? in front of wada-san
w we want as much players to play so basically we want to get it out but we have lots waiting for the ps3 so we want to concentrate on that as priority but for future we would like to.
y like he said we want to concentrate first on the ps3 then later get into talks for that
f q from twitter, ps3/pc version are there download version
y yes, it's available. Sorry that was quick answer
w can't show anything with that
y not really,
f can you use bgm from previous 14 in ARR?
y at timing of launch it won't be available, first will be the bgm soken and I have talked over
y later on we want like juke box which plays old music
y there are lots of music so I think it's alright to have a place where you can listen to them
f are you going to continue the blog
y it will be up to lady m, if you want her to continue please cheer her on
f ok next one, in ARR how is fishing? please explain
y the best way is to try it out but talking about the concept. I used to fish as a child, but for mmo there are times i want to chat and stuff so using the armoury system we wanted people to change to fisher and change gear to that water and fish. It's made so you don't need optimal gear but anyways we have it made where it's not where it requires action.
it's something where players can enjoy fishing in fresh water, sea water.

f you said summoner will be available at launch
y yes it will be ready
y i asked the person in charge earlier and he said ok so it will be ready
f any info on other class/jobs, please explain in details
y we have lots of stuff that we want to add with patches, specially the scout type, we're lacking on those. we don't have ones that can back attack or steal. Also we've been hearing lots about ninja/samurai class from overseas as well so right now I can say... I understand what you guys want... that's all I can say... I'm going to be tired if I say anything other than this, marketing is staring at me.
w how about job "president" with ability 'marunage' ([marunage - means to subcontract or push all the responsibility to someone else...](#))

y (laugh) that's really...
w I'm really tired as well right now
Y I see
w ok next, next
y shouldn't get into this one, should I
w next
f sorry, how am I supposed to follow up on something like that
y true, I can keep on going with that subject
w (laugh)
f throw the ball back at me softly...
f twitter posts is running like water fall right now with comments
f you talked about scout just now but what other sorcerer types
y it's same we'll leave it at that for now
f class and job is going to change but can we change teh phsyical bonus in arr
y yes

f npc placement in uldah is different but i don't see much of uldah destroyed
y if you look at end of era carefully none of the fireballs hit uldah
y that's pretty hard to say lol but that's the setting
y we didn't have too much to change
y this isn't beta p3 so there aren't much npc's yet
y there will be more quests npc once it gets p3
f the gate was open
y yep finally opened
y ok will show you guys limsa later on but for limsa we haven't shown much to the media's yet
y we are still setting up the environment and stuff
y so for those wondering how it was changed
y we can show this because 1.x was out but the cg model is changed
y this one is the bar, it shows the before and after, like this we're making changes one by one
y this is the arcanist guild
y for limsa we changed a lot so please look forward to it
f while you're in FC base can you see shouts outside?
y does this mean in the housing area?
y first you got the finder feature so shouting might not be good
y also you're in FC base and hearing shouts from outside while talking to your friends making plans and stuff doesn't seem right.
f personally the comment you made about the shout (y used jp old anime reference) i want to see how it's going to be translated
f the railroad
y we showed to the media but there isn't much more to show at the moment, i can say that there are other areas with it.

y: config changed a bit from alpha lets lower the cam a bit

f: i'm left handed in RL can you equip weapon on left hand

Y I see... might be weird but this affects the cut scenes a lot, we have added lots of them in class quests but when you make the pose, to do both hands it makes it really hard. Also there is the memory issue. This one is actually really hard. might inconvenience you but in world of Eorzea just think that you're right handed.

w chocobo is cute

f its baby choco

f can you explain how item binding will work

y you equip the gear, you fight, for those with spirit bond if you get even 1 it will be bound to you.
y it will be specific gear to you only

y even if the crafters make new items the old stuff remains in the market and that's hard to control the economy so to resolve this we have this in place.

y like also there are times you want to hand down your used items to your friends and stuff but there isn't much issue for gear up till 50 so with that in mind it's better to have the crafters to be able to make new gears for them.

f ok we're going to take 5 min break

f we have some stuff prepared for the break

w so you can't take a break

y it's not us... its for the viewers

f has stuff from the tour, please look forward to 2nd half

f hai

y hai

y hai

f ok starting the 2nd half

y feels pretty refresh

y he used flee

y ok lets go back to the live machine

y during the break it got cloudy just like my tension

f what you mean by that

y i'm tired

f ah tired ok

f ok got some questions how much damage do you take from fall damage

y hmm from what height... that's hard

y damage won't happen right away, if it's height that's really high then yeah just think you'll take some damage.

f this is molaby

y im starting to feel this isn't set to max quality

y look it's set to custom...

y the weather is really bad
f some days are like that
f if you fall from really high place would you die?
y no matter how high it's made so it stops at 1 hp
y say this type of type
y even if you jump you wont die
f even though you know you won't die that's scary
y lol yeah
y please jump from different places...
y but as you can see even from that distance you don't take as much.
y just one warning if you have mob in your mob list and try to jump some high distance will kill you. so you can't try to run away and cheat that way.

f. ok q regarding materina, give us some new info. what system changes are you planning
y you can check this out in beta
y we have change teh rate of double+ melds
y the value is changed so I want to announce this once it's ready to be released

f can you talk about the treasure maps
y when gatherer gathers from different nodes you find a trasure map and with that you and your friends go out and go find that treasure.

f. chocobo raising, any info?
y first is to release housing, you can have chocobo stable in the yard, then raise chocobo.
y this is for raising right? not buddy
y talking about previous FFXIV it's said chocobo was finally released from ishgard so story is leading from that.

f: will mobs get damage from height?
Y mobs are mobs, they wont take damage but if it's pvp.. yeah

f there was a quest mark on fire what was that, the one that looks like meteor icon
y where did that guy go... was around here
y maybe here
y umm ok this guy
y this is main quest, or quest related to the main quest.
y if you don't see this mark then there are other stuff you need to do, and if you do this one it will change the main story/quest.

f when using content finder whats going to happen if its same name/last name?
y there isn't any problem as characters are tied to ID's aside from the name, you could have same name in the same party in this type of case.

y were talking about making a complete new system for the gear set
y asked minagawa to prepare it
y wonder if you can see it
y we're calling it armoury board. it's like alias's you can move around geras between different sets.
y; for gear set we received lots of feedback so we're going to implement that as armory board so please wait for the specifics on that.

f: whats up with the large adaman in the benchmark, would we be able to fight mob with that size?

y: we had this prepared to show at the stores, that's why you see the loop button. But in phase 1 we got some large mobs so try that out first, and if you want bigger then we can look into it positively.

y: i personally like huge mobs so ive been telling dev bigger bigger

y teh system can handle it

f ok we're going to wait for player feedback on this

f fate - please explain

y alright lets show one on the live machine

y if you were listening earlier the person who fled from the broadcast will also participate

y while we take on the fate system we'll answer questions

y looks like dev is making signs to the alpha players

y there is someone in the middle...

y ok for fate it will show up on the map like this

y can someone lead us the way

y this is talk based fate where it starts by talking.

y crap (running away)

y this one is where npc's are fighting each other and you have to stop them both.

f on the map you see the blue circle that's the fate range

y yes

y so you can join in without forming parties easily

y you can just check the map and go check them out.

y also it will display what to do in the task list for that fate.

f so for this one there is no restriction on who wins

y yeah anyone can do it.

y ok lets move onto larger fate

y everyone gonna ride

f seems like it

y ok lets go

w wonder if wada-san is doing alright

y ok lets go

f next fate question - when fate occurs are there any gimmicks where bridge collapses and stuff?
y the next one we're going to is something like that
y first off is to take care of these guys
y someone will probably type in the code to start the fate
y ok you see npc's breaking down the gate
y as long as you're in the circle you join fate, and if you go back in range you're back in fate automatically.
y you support the NPC and take down the fort.
y it's made so not much healing is required so you can freely join without worrying
y depending on player's strength the mob strength will change.
y looking at this vid you have to question who are the real bad guys... we look bad taking them out this fast lol
y but they are the bad ones...

f. can you explain the retainer changes

y hold on got boss battle
y ok regarding retainer... what was the question again
f can you explain the retainers gathering, and other tasks
y basically it will... hold on boss is running away
y it's calling something
y something like this happens and you get a boss like mob.
f retainer going to gathering will be in patch but it's to make it more realistic, once we have details will let you know. You can use the same names you had, but also you can change as well.

Y. ok next fate started, this one is where the bandits are now trying to take back the fort, oh someone dropped
y when you do something like that, you will die, oh he died, hope that wasn't wada-san
y so you fight back while they try to break the gate and try and defend.
y post level 5 there are lots in there so please test them out.
y back to retainers if you want to change their names we'll see how much people want that and will look into this.
y oh sorry, I'm level 50 so i didn't get any reward but in actual after the fate you would see a reward screen.

f how will you fight NM's are they through fate.
y there are NM's in fates, while doing quests and stuff you'll see an announcement that fate has started so you can join in with others in the area and try them out. there are big ones so please look forward to it.

f has the battle speed changed/
y it's 0.5 seconds faster on global cooldown but as you can see it's not much

F can I see miqote male up close
Y okay miqote male come here
y its like this,
f are you satisfied
f not sure who this is but he understands lol
y please don't break image of miqote
y can you sit /sit
y this was popular on the net
y asked to have an image of cat
y roe just stepped over him lol

f in that screen you were lv50 but your hp was 500+ isn't that low?
y that's debug command sorry

f will gilgamesh be in game
y yes, it will be continuous quests like gilgamesh episodes
f in media tour you showed something to the media
y ah this, during the presentation i used this.
y it was a slide when they asked what kind of previous FF materials are planned
y magitek armor is finished, crystal tower is there, behemoth, and there is something like onion... and top left is a boss not sure if ok to show but there is someone like gilgamesh...
y i don't want to lose so here's the onion one
y good luck on crystal tower, fuma gear
y some good looking gears like this also
y really we're lacking on information
y thought i can't talk much
y we showed art for this previously, this is chocobo you can see the beak from the mouth
y hai
y what else..

f lets go back to questions
y hai
f what kind of races are being talked, any half breed
y for a while we won't have half, first want something new
y if you add new race later on it's hard for players to go back and use so there isn't much chance for that, there is viera but im not happy about male viera... so i wanted to think of something more wild and separate... it's not confirmed at all just what i'm thinking and looking into.

f. can you change hair, color later on,
y you can and i already instructed the team so would like to be able to change hair style, color or like eyes (eye contacts)

F. for FC what kind of achievements, what merits are there

y; thats not one question

f please explain the FC

Y well there is achievement for starting FC or when you reach number of members

y or stuff like everyone from fc clear certain amount quest/fates there are achievements

f what about rewards

y FC is a group so don't want to do something like that where you may have some that don't show up for a while making others mad saying "why doesn't he show up"

y there will be more housing parts and stuff.

f i think that enough

y hai, hai

f if what kind of pvp battle is being planned for release

y ill start with reward since it increases tension

y this is pvp reward

y; it's different from regular FF style

y this is job gear for pvp

y theme is beast looking ones

y there are more

y in the back, back here is the coliseum, in the new beginning you can see it just a little

y you come here on this ship and enter the coliseum

f i see

y this one the mock up is done and dev is working, this is one of the coliseum where you do 4x4 or 8ppl battle, it's casual so you can join.

y it's using the matching so there wont be issue where low level gets matched up with high level.

f - please explain what will be available for smar phones

y - we are working on a software token which can be used in XI, XIV, and smile (DQX)

y and there will be one speicifc for XIV

y this time we want to work more on teh database this time so on the phone you can search the item and check which npc gives that and quests and stuff, we're going to have all that. It's as an app so you won't need to have network connection after download for this stuff to look.

y man im tired, not talking much today

f you're alright

f if you have any info on expansion please let us know

y will talk about that later on, we're going to add new area and a new story so it will probably be around/within 2 years from release

f there are voices from voice actors but can you show some (play audio)

y for that we have contract with the those voice actors and this one is a large PR material so

even in beta we don't have any of them. We don't have any plans at least till phase 4, we haven't shown new characters and stuff yet so yeah..

f baby behemoth what are they

y i called them others out earlier but basically they are called minions you can just call them out as your mascot and run around with them, it's nothing particular. it's as an item so you can give it as a gift to others and stuff also. There are many

y goblin, dodo, raptor, this made me laugh, demons wall.. looks like tofu

y or gobbue where you can ride a gobbue with a gobbue

y cobran, molbol... or like this, i should hide this part, kikirun

f you're not tired yet, you know what to hide

y mandy, there are lots.

y like the small guy there is a version where they carry grand company flags and stuff.

y it might break the lore feeling but it's more fun this way.

y since it's just something you can walk with we were able to make lots of these

y we will have lots of them.

fl when is the character make benchmark coming out?

y as the beta phase progresses it will be released, at p3 all the parts will be out so probably after that.

f - how much patches/updates are you planning after release

y - 2 and half month... dang i said it without thinking... ok 2 and half month

y we have been always later a little but we want to keep this 2 and half month, we want to keep on adding lots and lots so please look forward

f ok related q, will there be more mini scenarios not related to main quest.

y for one gilgamesh is one, or grand company like stuff where it updates through patches.

f ok it's good time, this might be the last question

y how will the world change compared to previous

y how will the 10 worlds change right

f yes

y we have data centers in other regions so during phase 3 while everyone is playing we will talk to the community team and decide and will release that information. We have to see how many players are coming back as well so we have to watch all that.

f ok it's close to closing so... what do you want to do

y i had lots ready

y ok 2 more

y look at the text later

f so you're not going to explain

y yep not going to explain

f what sthat
y it's certain dungeon...
y it's really hard so be prepared

f oh wow everyone can read the text
f is it alright to read, ancient race's labyrinth
y yes

y will give info out once it's near release, please look froward to it.

f ok beta test

y phase 1 will start, we would like players to test fully. for phase 1 and 2 it's similar to alpha with few more stuff, from phase 3 i think its going to be huge, so i want to build it with the players and win this. But first off we want the players to enjoy, so play it and enjoy and participate.

y please be careful on the information you release during beta, everyone is enjoying the beta so please don't fight much, i understand it's the forum but try and enjoy.

f ok that's it, end of the media tour

y i'm really tired

f ok so lets see everyone in beta

y yes, we will increase more participants so i htink we can see

y there will be more worlds but if you see the minstrell as usual please talk to him.